

**Контрольно - измерительные материалы по
учебной дисциплине**

код и наименование

ОГСЭ.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности

по специальности СПО

38.02.01 Экономика и бухгалтерский учет

Контрольно - измерительные материалы учебной дисциплины
ОГСЭ.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности
разработаны на основе Федерального государственного образовательного
стандарта по специальностям среднего профессионального образования
38.02.01 Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям)

Организация – разработчик: БПОУ ОО «Орловский техникум путей
сообщения им. В. А. Лапочкина»

Разработчик: Сагина Галина Леонидовна – преподаватель иностранного
языка БПОУ ОО «Орловский техникум путей сообщения им.
В.А. Лапочкина»

Рассмотрено, одобрено и рекомендовано к применению на заседании
предметно-цикловой комиссии социально-гуманитарных дисциплин.

Протокол № 1 от 30 августа 2023 г.

Проверено:

Методист

Киселева Е.П.



Согласовано:

Зам. директора

Озерова Е.В.

Содержание

1. Общие положения
2. Результаты освоения учебной дисциплины, подлежащие проверке
3. Типовые задания для оценки освоения учебной дисциплины
4. Оценка освоения учебной дисциплины
5. Перечень материалов, оборудования и информационных источников, используемых в аттестации

1. Общие положения

Контрольно-измерительные материалы (КИМ) предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной дисциплины **«Иностранный язык в профессиональной деятельности»**.

КИМ включают контрольные материалы для проведения входного, текущего контроля и промежуточной аттестации в форме дифференцированного зачета.

КИМ разработаны на основании положений:

- программы подготовки специалистов среднего звена по специальности 38.02.01 Экономика и бухгалтерский учет, разработанной в соответствии с ФГОС СПО.
- рабочей программы учебной дисциплины «Иностранный язык (немецкий) в профессиональной деятельности», социально-экономический профиль по специальности СПО 38.02.01 Экономика и бухгалтерский учет *(по отраслям)*.

В результате изучения дисциплины студент должен:

уметь:

У1 - общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;

У2 - переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;

У3 - самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас; знать:

З1 - лексический (1200 – 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

Конечные результаты являются объектом оценки в процессе аттестации по учебной дисциплине.

Формой аттестации по учебной дисциплине является дифференцированный зачёт.

В процессе освоения программы учебной дисциплины осуществляется текущий контроль:

- промежуточных результатов, обеспечивающих формирование конечных результатов учебной дисциплины,
- конечных результатов учебной дисциплины по уровням усвоения.

2. Результаты освоения учебной дисциплины, подлежащие проверке

2.1. В результате аттестации по учебной дисциплине осуществляется комплексная проверка следующих умений и знаний:

Таблица 1. Формы и методы контроля результатов обучения

Результаты обучения (<i>освоенные умения, освоенные знания</i>)	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
1	2
Умения:	
У1. Общаться (устно и письменно) на иностранном языке на повседневные и профессиональные темы.	1. Текущий контроль в форме: - устного ответа; --выполнения контрольных заданий; - тестирования; - домашней работы; -отчета о проделанной внеаудиторной самостоятельной работе согласно инструкции (презентация, сообщение, доклад и др.); 2. Рубежный контроль по темам программы в форме самостоятельной работы; 3.Итоговая аттестация в форме дифференцированного зачета.

<p>У2. Переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности.</p>	<p>1. Текущий контроль в форме: - устного ответа; -- выполнения контрольных заданий; - тестирования; - домашней работы; - отчета о проделанной внеаудиторной самостоятельной работе согласно инструкции (презентация, сообщение, доклад и др.); - ЛГ тестов</p> <p>2. Рубежный контроль по темам программы в форме лексико-грамматической контрольной работы и самостоятельной работы;</p> <p>3. Итоговая аттестация в</p>
--	---

	форме дифференцированного зачета.
<p>У3. Самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.</p>	<p>1. Текущий контроль в форме:</p> <ul style="list-style-type: none"> - устного ответа; - выполнения контрольных заданий; - тестирования; - домашней работы; - отчета о проделанной внеаудиторной самостоятельной работе согласно инструкции (презентация, сообщение, доклад и др.); - ЛГ тестов <p>2. Рубежный контроль по темам программы в форме лексико-грамматической контрольной работы и самостоятельной работы;</p> <p>3. Итоговая аттестация в форме дифференцированного зачета.</p>
Знания:	
<p>З1. Лексический (1200 -1400 ЛЕ) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов, включая тексты профессиональной направленности.</p>	<p>1. Текущий контроль в форме:</p> <ul style="list-style-type: none"> - устного ответа; - выполнения контрольных заданий; - тестирования; - домашней работы; - отчета о проделанной внеаудиторной самостоятельной работе согласно инструкции (презентация, сообщение, доклад и др.); - ЛГ тестов <p>2. Рубежный контроль по темам программы в форме лексико-грамматической контрольной работы и самостоятельной работы;</p> <p>3. Итоговая аттестация в форме дифференцированного зачета.</p>

Элемент учебной дисциплины	Формы и методы контроля					
	Текущий контроль		Рубежный контроль		Итоговый контроль	
	Форма контроля	Проверяемые У, З	Форма контроля	Проверяемые У, З	Форма контроля	Проверяемые У, З
Тема 1 Получение образования Активная лексика по теме. Сильное склонение прилагательных. Приставки глагола. Страдательный залог глагола (прошедшее и будущее время). Перфект. Повторение. Плюсquamперфект. Повторение. Инфинитивные группы и обороты. Повторение. Придаточные предложения причины. Сочинительный союз denn. Текст «Учёба». Беседа «Моя учёба». Речевые структуры в диалоге. Текст «Техникум»	<i>Практические задания</i> <i>Проверка правильности прочтения и понимания содержания текста</i> <i>Устный опрос</i> Проверка монологического высказывания по устной разговорной теме <i>Грамматический тест</i>	У1, У3, З 1,	<i>Лексико-грамматическая контрольная работа по теме</i>	У1, У3, З 1,	<i>Дифференцированный зачет</i>	У1, У3, З 1,

Тема 2 Профессиональное образование Активная лексика по теме. Смешанное склонение прилагательных. Разделительный генитив. Глагольная конструкция „sein + Partizip II“. Partizip I,II в	<i>Практические задания</i> <i>Проверка правильности прочтения и понимания содержания текста</i> <i>Устный опрос Проверка монологического высказывания по устной разговорной теме</i>	<i>У1, У3, 3 I,</i>	<i>Лексико-грамматическая контрольная работа по теме</i>	<i>У1, У3, 3 I,</i>	<i>Дифференцированный зачет</i>	<i>У1, У3, 3 I,</i>	
---	---	---------------------	--	---------------------	---------------------------------	---------------------	--

Таблица 2. Формы и методы контроля по разделам (темам) дисциплины «Иностранный язык (немецкий) в профессиональной деятельности»

<p>качестве определения. Причастные обороты. Речевые структуры в диалоге. Текст «Профессиональное образование» часть 1 Текст «Профессиональное образование» часть 2 Текст «Получение профессионального образования в Германии» Текст «Дуальная система образования»</p>	<p><i>Грамматический тест</i></p>						
---	-----------------------------------	--	--	--	--	--	--

Тема 3 Моя будущая профессия Активная лексика по теме. Замена существительных указательными местоимениями. Распространенное определение. Речевые структуры в диалоге. Текст «Компьютер» Текст «Подготовка служащих банка» Беседа «Моя профессия» Тексты профессиональной направленности.	<i>Практические задания</i> <i>Проверка правильности</i> <i>прочтения и понимания</i> <i>содержания текста</i> <i>Устный опрос</i> Проверка <i>монологического</i> <i>высказывания по устной</i> <i>разговорной теме</i> <i>Грамматический тест</i>	У1, У3, 3 I,	<i>Лексико-</i> <i>граммати</i> <i>ческая</i> <i>контрольн ая</i> <i>работа по</i> <i>теме</i>	У1, У3, 3 I,	<i>Диффере</i> <i>нцирован</i> <i>ный зачет</i>	У1, У3, 3 I,	
--	---	-----------------	---	-----------------	---	-----------------	--

3. Типовые задания для оценки освоения учебной дисциплины

3.1 Задания для текущего контроля:

1. Вставьте подходящий по смыслу глагол (*haben, sein, werden*)

- a) Ich ... Student.
- b) Er ... eine Familie.
- c) Wir ... Fachleute.
- d) Sie (она) ... zu Hause.
- e) Sie (они) Unterricht.

2. Продолжите ряд связанных по смыслу слов:

- a) der Tag, die Nacht, der Morgen ...
- b) September, Oktober ...
- c) der Norden, der Süden, der Osten ...
- d) der Sommer, der Winter, der Frühling ...
- e) Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Samstag ...

3. Запишите данные числительные цифрами:

- a) einhundertachtundzwanzig
- b) fünfhundertsechundsiebzig
- c) dreitausendneunhundertvierundvierzig
- d) zwölftausendfünfhundertvierzehn
- e) vierhundertzweitausendsiebenhundertdreißig

4. Составьте предложения из следующих групп слов:

- a) Deutsch, ich, gut, spreche.
- b) hast, du, am, Montag, wieviel, Stunden?
- c) Wir, gern, Deutsch, studieren.
- d) Die, Studenten, rechtzeitig, ihre, machen, Aufgaben.
- e) Sommer, wir, im, haben, Prüfungen.

3. 2. Задания для рубежного контроля по темам дисциплины

1. Составьте предложения из данных слов и словосочетаний:

1) Im Technikum, eine Bibliothek, es gibt. 2) An der Fachschule, Fachschüler, viele, studieren. 3) des ersten Studienjahres, ich, Student, bin.

4) Im Technikum, der Unterricht, um 8.30, beginnt.

5) Die Studenten, 3 Paarstunden, jeden Tag, haben. **2. Раскройте скобки, употребив глагол в нужной форме (*Präsens*):** 1) Wir (sein) Studenten.

2) Im Stundenplan (stehen) 3 Paarstunden.

3) Ich (aufstehen) jeden Morgen früh. 4) Der Lehrer (erklären) die neue Theorie.

5) Ich (sich waschen) am Morgen kalt.

3. Запишите предложения, данные в *Präsens*, в *Präteritum*:

1) Ich bin Fachschüler.

- 2) Am Freitag haben wir Prüfungen. 3) Er frühstückt zu Hause nicht.
4) Der Student liest den Satz vor.
5) Inge kämmt sich vor dem Spiegel.

4. Ответьте на вопросы: 1)

Wie heißt du?

2) Wie alt bist du?

3) Hast du eine Familie?

4) Bist du Student?

5) Wo studierst du?

3. 3. Самостоятельные, контрольные работы 1.

Вставьте в предложения глаголы в Prasens:

1. Was _____ du? (sehen)
2. Das Kind _____ schnell. (laufen)
3. Der Junge _____ seiner Oma. (helfen)
4. Er _____ dieses Buch. (nehmen)
5. Wer _____ Fragen? (haben)
6. _____ ihr ruhig? (sein)
7. Was _____ du machen? (wollen)
8. Ich _____ Deutsch sprechen. (können)
9. Du _____ besser lernen. (müssen)
10. _____ ich fragen? (dürfen)

2. Напишите данные предложения в Perfekt:

1. Wir machen die Hefte auf.
2. Mein Freund liest ein interessantes Buch.
3. Peter geht ins Kino.

3. Напишите данные предложения в Präteritum:

1. Das Wetter ist kalt.
2. Ich fahre nach Moskau.
3. Wir gehen in den Park spazieren.

4. Восстанови недостающие формы:

1. _____ - _____ - am größten
2. _____ - kleiner - _____
3. alt - _____ - _____
4. _____ - mehr - _____
5. _____ - _____ - am besten
6. kurz - _____ - _____
7. _____ - leichter - _____

5. Вставьте соответствующее возвратное местоимение:

a) sich b) mich c) dich d) uns e) euch

1. Wofür interessierst du _____?

2. In den Ferien erholte ich _____ an der Ostsee.
3. Setzt _____, bitte!
4. Sie irren _____.
5. Wir freuen _____.

6. Составь предложения:

1. Deutsch, kann, ich, gut, sprechen.
2. hast, du, am, Montag, wieviel, Stunden?
3. Wir, gern, Deutsch, studieren.
4. Die, Studenten, rechtzeitig, ihre, machen, Aufgaben.

3.4. Дифференцированный зачет

Форма дифференцированного зачета - беседа по одной из устных тем, ответы на вопросы по прочитанному тексту, выполнение грамматического теста

Условия выполнения задания

1. Максимальное время выполнения задания: 30 мин.
2. Источники информации, разрешенные к использованию на дифференцированном зачете, оборудование: немецко-русские и русско-немецкие словари, лексические опоры, грамматические таблицы и схемы.

3.4.1. Содержание заданий дифференцированного зачёта Грамматические темы:

1. Глагольная конструкция „sein + Partizip II“. Partizip I, II в качестве определения.
2. Замена существительных указательными местоимениями.
3. Инфинитивные группы и обороты.
4. Перфект.
5. Плюсquamперфект.
6. Придаточные предложения причины.
7. Приставки глагола.
8. Причастные обороты.
9. Разделительный генитив.
10. Распространенное определение.
11. Сильное склонение прилагательных.
12. Смешанное склонение прилагательных.
13. Сочинительный союз denn.
14. Страдательный залог глагола (прошедшее и будущее время).

Лексические темы

1. «Моя учёба в техникуме».

2. «Дуальная система образования»
3. «Моя профессия»

Чтение и перевод

Тексты профессиональной направленности.

3.4.2. Типовые задания для дифференцированного зачёта:

1. Задание по грамматике:

I. Заполните таблицу, т.е. напишите три основные формы глагола его перевод и характеристику (слабый/сильный; с отделяемой/неотделяемой приставкой)

1) finden 2) aufladen 3) wiegen 4) annehmen 5) gebrauchen 6) bezahlen 7) einkaufen

II. Спишите и переведите предложения, подчеркните неопределённо-личное местоимение «*man*».

1) Was braucht man, um einen Kredit aufzunehmen?

2) Man kann viele Waren im Spezialgeschäft kaufen.

3) In der Bank nimmt man Wechsel und Scheckzahlungen an.

III. Спишите и переведите предложения, подчеркните глагол, определите его время.

1. Um 8 Uhr ist Gerd aufgestanden und schnell ins Bad gegangen.

2. Er hat den ganzen Abend ferngesehen.

3. In der Hauptstadt Deutschlands gibt es zwei Stadtschnellbahnen.

4. Während des Zweiten Weltkrieges kamen 55 Millionen Menschen um.

5. Unsere Ingenieure werden einen neuen Entwurf ausarbeiten.

IV. Спишите и переведите предложения с инфинитивными оборотами, подчеркните их.

1. Ohne ständige Erneuerung der Business-Pläne und Untersetzung der

Investitionsprogramme, kann man Produkte auf dem Weltmarkt nicht konkurrenzfähig machen.

2. Um die Konkurrenzfähigkeit im Markt zu erzielen, muss man den entscheidenden Beitrag zur Finanzierung von Projekten zu leisten.

2. Текст для чтения и перевода.

Text: DEUTSCHLANDS WIRTSCHAFT

Die BRD gehört zu den führenden Industrieländern. Mit einer wirtschaftlichen Gesamtleistung von etwa 3784 Milliarden Euro ist Deutschland die drittgrößte Industriemacht. Im Welthandel nimmt es mit einem Exportvolumen von über 949 Milliarden Euro den zweiten Platz ein. Fast 60 Prozent der deutschen Exporte kommen aus dynamischen Branchen Kraftzeuge, Maschinen, Elektrotechnik und

Chemie. Rund ein Viertel des Bruttoinlandsproduktes wird exportiert, dazu gehören unter anderem Eisen und Stahl, Agrarprodukte und Textilwaren.

Deutschland ist ein hochentwickeltes industrieland. Weltweit sind folgende Firmen bekannt: der Elektrokonzern Siemens, die Autohersteller Volkswagenwerk, BMW (Bayerische Motorenwerke) und Daimler-Benz, die Boschgruppe. Einer der umsatzstärksten Industriezweige ist der Straßenfahrzeugbau. Die chemische Industrie ist der wichtigste Zweig der Grundstoff- und Produktionsgüterindustrie in der Bundesrepublik Deutschland.

Gewisse Bedeutung haben die Textil- und Bekleidungsindustrie, der Bergbau, die feinmechanische und optische Industrie, Schiffbauindustrie, die Herstellung von Büromaschinen und Datenverarbeitungsanlagen. Die Bundesrepublik Deutschland verfügt über eine gute modern eingerüstete Landwirtschaft. Auf dem Gebiet Schifffahrt und Luftverkehr gehört die BRD zu führenden Ländern.

Wortschatz zum Text

BRD – Федеративная Республика Германии. industriell

– промышленный

die Industrie – индустрия, промышленность das landwirtschaftliche

Produkt – сельскохозяйственная продукция. textil – текстильный

Задание к тексту:

Ответьте на вопросы:

1. Wie groß ist die Exportvolumen Deutschlands ?
2. Welche Firmen Deutschlands sind weltweit bekannt?
3. Welche Industriezweige sind in Deutschland hochentwickelt?
4. Verfügt Deutschland über eine gute modern eingerüstete Landwirtschaft?

4. Оценка освоения учебной дисциплины:

4.1 Критерии оценки письменного перевода аутентичного текста (с использованием словаря).

При письменном учебном переводе текста оценивается адекватность перевода, т.е. точность и полнота передачи как ключевой, так и второстепенной информации. Перевод оценивается в 100 баллов. При этом за правильный перевод:

- 1) лексических единиц дается от 0 до 40 баллов (верный выбор эквивалентов слов; переведены все слова, как нейтральной, так и терминологической лексики; переданы все реалии и имена собственные; правильно переведены все свободные и условные словосочетания);
- 2) грамматических единиц и конструкций- 0-40 баллов (верный перевод видовременных форм глаголов, залога и наклонения глагола, модальных

глаголов, неличных форм глагола и конструкций с ними; правильно передано число и падеж существительных; учтены при переводе степени сравнения прилагательных и наречий);

3) синтаксических конструкций- 0-10 баллов (верно выбрано значение словозаместителей; переданы эмфатические конструкции);

4) стилистически правильный (адекватный) перевод- 0-10 баллов. За творческие находки, удачные и оригинальные трансформации, и другие способы уточнения смысла текста добавляется от 0 до 10 баллов.

Соответствие количества набранных баллов оценке

100 баллов-85 баллов- «отлично»

84 балла- 75 баллов- «хорошо»

74 балла- 50 баллов- «удовлетворительно» Менее

50 баллов- 2 неудовлетворительно.

4.2.Критерии оценки устного монологического сообщения по теме.

Нормативные требования. Объем высказывания 12-20 фраз.

«Отлично»

Полное раскрытие темы.

Богатый лексический запас.

Правильное лексическое, грамматическое и фонетическое оформление высказывания.

Естественный темп речи. Отсутствие заметных пауз.

Полная смысловая завершенность и логичность высказывания.

Наличие выводов, заключения. **«Хорошо»**

Тема раскрыта почти полностью. Достаточный лексический запас.

Небольшое количество грамматических, лексических и фонетических ошибок.

Естественный темп речи с незначительными паузами и повторами.

Смысловая завершенность и логичность высказывания несколько нарушены.

Наличие выводов, заключения.

«Удовлетворительно»

Тема раскрыта не полностью. Запас лексики недостаточен.

Умеренное количество ошибок в грамматике и лексике.

Темп речи замедленный с частыми паузами и повторами.

Смысловая завершенность, логичность высказывания значительно нарушены.

Выводы и заключение отсутствуют.

«Неудовлетворительно» Тема

не раскрыта.

Бедный лексический запас.

Большое количество грамматических, лексических и фонетических ошибок.

Медленный темп речи. Длительные паузы.

Смысловая незавершенность высказывания.

Отсутствие логики высказывания.

Отсутствие выводов и заключения.

4.3. Критерии оценки тестирования (самостоятельных и контрольных работ)

18-20 баллов- «отлично»

16-17 баллов- «хорошо»

12 и менее баллов - «неудовлетворительно»

5. Перечень материалов, оборудования и информационных источников, используемых в аттестации Оборудование учебного кабинета:

- посадочные места по количеству обучающихся;
- рабочее место преподавателя;
- комплект учебно-наглядных пособий «Германия»;
- комплект учебников по немецкому и английскому языку по количеству обучающихся;
- стенды: «Писатели Германии», «Карта Германии», «Германия», «Достопримечательности Берлина», -грамматические таблицы.

Технические средства обучения: - магнитофон, - телевизор.

Информационное обеспечение обучения

Перечень рекомендуемых учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы: **Основные источники:**

1. Басова Н.В., Коноплева Т.Г. Немецкий язык для колледжей. Учебник. Серия СПО. Ростов-на-Дону, «Феникс», 2018:
2. Хайрова Н.В, Синельщикова Л.В., Бондарева В.Я. Немецкий язык для технических колледжей. Учебное пособие. Для студентов СПО, Ростов-на-Дону, «Феникс», 2018:

Дополнительные источники:

1. Хайрова Н.В, Синельщикова Л.В., Бондарева В.Я. Грамматический справочник немецкого языка для СПО учебное пособие, Ростов-на-Дону, «Феникс»2017
2. Казакова Г.А., Агеева З.Б. Учебник немецкого языка. Быстрый старт. Москва, Астрель, АСТ, 2016
3. Овчинникова А. В. Овчинников А.В. Новые 500 упражнений по грамматике немецкого языка.- М., 2017.
4. Крейнис З. Л. Путевый терминологический словарь. - Москва, 2017
5. Немецко-русские и русско-немецкие словари.

Интернет-ресурсы:

- «Свободная энциклопедия» [Электронный ресурс]. - Режим доступа: [пйр://c1e.y1k1pес11a.ошАу1к1Шаир15е11;е](http://c1e.y1k1pес11a.ошАу1к1Шаир15е11;е)
- Портал немецких городов. [Электронный ресурс]. - Режим доступа: Пйр:/Ау\у.тете51;ac11;.c1e/
- «Россия - актуальная». [Электронный ресурс]. - Режим доступа:

Пйр:/Ау\у\у.Щ551апс1-ак1;ие11.с1е «Новости
России». [Электронный ресурс].

